

Информационный циркуляр

INFCIRC/254/Rev.8/Part 1/Add.1

Date: 4 January 2007

General Distribution

Russian

Original: English

Сообщение, полученное от постоянного представительства Дании при Агентстве, относительно Руководящих принципов экспорта ядерного материала, оборудования и технологии

1. Генеральный директор получил от Постоянного представительства Дании вербальную ноту от 1 декабря 2005 года, в которой содержится информация о политике и практике правительства Дании в отношении экспорта ядерного материала, оборудования и технологии.
2. В свете пожелания, выраженного в конце вербальной ноты, к настоящему документу прилагается текст этой вербальной ноты. Добавление, упоминаемое в данной вербальной ноте, было выпущено ранее в качестве документа INFCIRC/254/Rev.7/Part.1.

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ДАНИИ ПРИ МАГАТЭ

ВЕНА

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА

Постоянное представительство Дании свидетельствует свое уважение Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и имеет честь сослаться на свои соответствующие предшествующие сообщения, касающиеся решения правительства Дании действовать в соответствии с Руководящими принципами ядерного экспорта, в настоящее время опубликованными в виде документа INFCIRC/254/Rev.7/Part 1, включая приложения к нему.

Правительство Дании приняло решение внести следующие поправки в некоторые разделы Части 1 Руководящих принципов, с тем чтобы более четко определить нормы осуществления, которые правительства - участники ГЯП рассматривают как основу для выполнения настоящих Руководящих принципов:

В отношении применения гарантий к передачам включенных в исходный список предметов или соответствующей технологии государству, не обладающему ядерным оружием, в пункт 4 а) был добавлен новый текст с целью разъяснения того, при каких обстоятельствах поставщик должен разрешать такие передачи.

В отношении контроля последующих передач включенных в исходный список предметов и соответствующей технологии в пункт 9 был добавлен новый раздел d), с тем чтобы подчеркнуть тот факт, что поставщики должны рассматривать вопрос о проявлении сдержанности, если получатель не разработал надлежащих и эффективных средств контроля на национальном уровне за экспортом и трансграничным перемещением.

- Для учета обязательств, принимаемых в соответствии с резолюцией 1540 СБ ООН, в Часть 1 Руководящих принципов был включен новый пункт 15. Нынешний пункт 15 был перенумерован в 16 с соответствующим изменением нумерации всех последующих пунктов.

- Наконец, во вновь перенумерованный пункт 16 был включен новый текст, с тем чтобы уточнить меры, принимаемые ГЯП в ответ на ситуации, когда не соблюдаются соглашения о гарантиях.

В интересах ясности в добавлении воспроизводится полный текст Руководящих принципов и приложений к ним с внесенными поправками, а также "Сравнительная таблица изменений в Руководящих принципах ядерного экспорта" (INFCIRC/254/Rev.7/Part 1)".

Правительство Дании приняло решение действовать в соответствии с пересмотренными таким образом Руководящими принципами.

Принимая это решение, правительство Дании полностью осознает необходимость содействия экономическому развитию, избегая одновременно увеличения каким-либо образом опасности распространения ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств или их переключения для совершения актов ядерного терроризма, а также необходимость того, чтобы соображения коммерческой конкуренции не влияли на обеспечение гарантий нераспространения или непереключения.

В том, что касается торговли в рамках Европейского союза, правительство Дании будет выполнять это решение в свете обязательств, взятых ею в качестве государства - члена этого Союза.

Правительство Дании будет признательно, если Генеральный директор МАГАТЭ доведет содержание настоящей ноты и добавления к ней до сведения всех государств-членов.

Постоянное представительство Дании пользуется случаем, чтобы возобновить Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии уверения в своем самом глубоком уважении.

Вена, 1 декабря 2005 года